

編餘拾論

漢堂

海外華文文學評論及其他

Bianyu
Shilun

翁弈波 著

汕頭大學出版社

[上]



20

編餘拾論

——海外华文文学评论及其他

Bianyu
Shilun

翁雲波 著
汕頭大學出版社

[上]

選堂



20

汕头大学学术丛书

第二辑

- | | |
|------------------------------|-------|
| 王富仁序跋集（上） | 王富仁 著 |
| 王富仁序跋集（中） | 王富仁 著 |
| 王富仁序跋集（下） | 王富仁 著 |
| 法律移植与文化冲突
——独立董事制度移植的文化悖论 | 熊金才 著 |
| 潮州学论集 | 陈景熙 著 |
| 萨本仁史学文集 | 萨本仁 著 |
| 程家明自选集 | 程家明 著 |
| 政策创新与地方社会的科学发展 | 郭剑鸣等著 |
| 编余拾论（上）
——海外华文文学评论及其他 | 翁奕波 著 |
| 编余拾论（下）
——编辑学潮学摭论及其他 | 翁奕波 著 |
| 撞击与交融
——中外文化交流史论 | 陈占山 著 |
| 女作家严歌苓研究 | 庄园 编 |
| 文化的华文文学
——华文文学研究方法论争鸣集 | 庄园 编 |

汕头大学学术丛书

总序

课堂教学是大学教育的肌体，科学研究则是大学教育的灵魂。

游离于课堂教学的科学研究就像游离于肌体的灵魂，无法为大学教育注入新的生命，也无法成为整个大学教育的一个有机构成成分，而脱离开科学研究的课堂教学则像没有灵魂的肌体，缺乏新鲜的生命，缺乏创造的活力，只能是照本宣科，人云亦云，吃别人嚼过的馍，炒别人吃剩的冷饭，教师感觉不到创造的乐趣，学生也得不到独立思考能力的培养。

课堂教学是大学教育的根，它扎在地下；科学研究则是大学教育抽出的叶、开出的花，它长在树冠、开在枝头。根深蒂固才能叶茂花盛，叶茂花盛才看得出它的根深蒂固。

所以，一所大学不能忽视平时的课堂教学，但也不能忽视教师的科学研究。

我们汕头大学是一所年轻的学校，但正因为年轻，才应当有活力，有朝气。向外，我们应当向国内外名牌大学学习；向内，我们则应当充分开发自己的人力和物力资源，尽快出成果，尽多出成果。学术重积累，但更重创造。只有勇于创造，才能有所积累，才能迅速积累。我们除拥有国内其他大学共同具有的有利条件，还有李嘉诚基金会的大力支持，我们没有理由跟在别人面前亦步亦趋地爬行，我们应当发展得更快些，做得更多些，更好些。

汕头大学学术丛书是在汕头大学学校领导和李嘉诚基金会的大力支持下出版、发行的，准备每年出版10~20种，凡是汕头大学教师的科研学术著作（暂时仅限于文科各系），都在资助出版之列。它是我们汕头大学教师科学研究成果的集中展示，也是我们参与民族的和世界的文化交流的重要渠道。希望汕头大学文科各系的教师更加焕发自己从事科学研究活动的热情，施展自己的创造才能，在完成教学任务的同时，撰写更多更好的科研学术著作，使我们这套丛书出得越来越多，越来越好。



序

陈贤茂

自从退休之后，我的兴趣已转向易学研究，而且年近古稀，记忆力衰退，便很少写文章了。翁奕波过去曾是我的学生，此后又同在汕头大学工作，朝夕相处，师生加同事，关系非同一般。因此，当他要我为他即将出版的论文集写一篇序言时，便觉得义不容辞了。

上世纪80年代初，当我着手筹建台港及海外华文文学研究中心，创办《华文文学》杂志，并倡导海外华文文学研究的时候，翁奕波是我的得力助手；90年代，当我主编《海外华文文学史》的时候，翁奕波又是主要撰稿人之一。这20年来，他不仅在台港及海外华文文学研究方面卓然有成，而且在潮汕文学研究方面，在学报编辑学研究方面，均有很多建树。

最近10年，翁奕波在研究台港及海外华文文学的同时，也花很多时间从事潮汕文学研究。收在此书中的一批潮汕文学研究论文，就是此一研究的最初实绩。目前，他正与郑明标合作撰写《近现代海外潮人文学》和《潮汕文学史》。此两部书出版之后，将会进一步展示海滨邹鲁人文鼎盛的风采，产生更大的影响。这是一片正在开垦的处女地，翁奕波筚路蓝缕，开拓奋进，功不可没。

翁奕波担任汕头大学学报（人文社会科学版）常务副主编也有好几年了，在学报编辑工作中已积累了丰富的经验。收集在本书中的有关学报编辑学方面的文章，就是这些经验的结晶。他手头还有一个学报编辑学方面的研究课题正在进行中，也是一项填补空白的研究。



以前我也读过翁奕波的论文，但读得匆忙，也零碎，印象不深。这次为了写序，比较系统、集中地读了他的论文，印象就深刻得多了。他是从写诗起步，然后进入学术研究领域的，因此他往往用诗的语言、诗的笔调来写论文，这就使得他的论文语言非常清新、流畅。但令我最感兴趣，也最为赞赏的，并不是论文的表现形式，而是论文的内涵，是贯穿在他的许多论文中的一个基本点，那就是对中国传统文化的肯定，和对中国传统文化的张扬。

在给黄赞发的诗词集《潮水情》写评论的时候，翁奕波深入发掘的就是黄赞发诗词中所蕴含的温柔敦厚的中和之美：

中和之美是温柔敦厚的核心，是以中庸之道为哲学基础的儒家诗歌传统审美理想。黄赞发的诗词集《潮水情》深得中和之美的要旨，无论是内容与形式相结合的整体风格，还是情与理、哀与乐、怨愤与赞美、传统与现代等种种相异与对立的东西，在他的诗词中都能适度地得到和谐统一，呈现出一种蕴藉深厚、别有寄旨的雍容大方、雅正平和的风韵。

在给钟泳天的散文集《滇池之梦》写评论的时候，翁奕波最着重的就是钟泳天散文中所展现的天人合一的和谐之美：

天人合一是中国哲学的核心，也是华夏民族历史上孜孜以求的美学原则。可以说，天人合一之美的追求是潜藏于华夏民族心灵深处的一种集体无意识的追求。作为诗人的钟泳天，这种美的追求本来就是他的天性，而遗憾的是，他所生活的现实世界里却处处烟囱林立，人在钢铁和水泥铸成的森林的夹缝中生存，在喧嚣的市尘中穿行，美的天性几乎就要泯灭了。然而，天性之中的美的追求是不可能泯灭的，尤其是作为诗人的钟泳天。于是，诗人就在这种人的本性的不断呼唤之下三入云南，在云南的山山水水之中描绘着他的梦境，追寻着那原本属于人类的美丽的精神



家园。

在论述学报编辑的品格修养的时候，翁奕波最重视的是孔子所提倡的“慎独”：

君子慎独应该是君子内省修持的关键所在。学报工作主要是个体的工作，个人的品行节操靠的是自己的主观努力，靠的是个人的修养，尽管学报编辑有宗旨、有原则、有纪律约束、有领导与群众的监督，但主要还是要靠个人的自我珍重，因而，“慎独”就是编辑个人品格修养所应不懈努力的最高境界。

在论述新加坡华文新诗的审美传统的时候，翁奕波着重论述了道家“道法自然”和禅宗的直觉顿悟的审美取向：

道家追求顺应自然而达到人生的自由境界。在道家看来，“自然”、“无为”、“素朴”就是美的本质特征，因而它追求一种返璞归真、恬淡闲适、超然世外的审美趣味。

禅宗以人的本性与宇宙本体的绝对冥契合一为追求的极致境界。这种绝对自由的神秘境界，只有靠神秘的顿悟体验才能达到，因此，只可意会，不可言传的直觉顿悟式的智慧观照就成了禅宗美学审美观照的主要特征。

像以上这样的例子，我们还可以举出很多。例如，在评论《殊途抉择》时，着重探讨立身中正的太极文化；在给《龙溪兰韵》作序时，致力于阐发不慕权贵、鄙薄世俗的兰文化；在《宗社文化与海外华人的历史使命》一文中，则是着重探讨宗族文化在海外的延续、演变和发展。从以上所举的例子，可以看出中国传统文化在翁奕波的论文中占有着一个多么重要的位置。

以儒家文化为主体，儒、道、佛兼容的中国传统文化，在过去的一百年间，曾遭到被彻底否定的命运。鸦片战争之后，中国在历次对外战争中屡战屡败，使许多中国人丧失了民族自信心，也滋生了严重的民族自卑感。在“五四”新文化运动中，当时一班激进知



识分子把中国在近代的没落归咎于中国传统文化的落伍，于是掀起了打倒孔家店、彻底否定中国传统文化的狂飙。狂飙过后，“全盘西化”的呼声不绝于耳，崇洋媚外之风日盛。时至今日，这种崇洋媚外的风气仍未绝迹。一些所谓新新人类以染黄头发扮假洋鬼子为荣；唱洋歌、过洋节成为一种时尚。无论衣食住行，都努力向西方靠拢，名之曰“与世界接轨”。全盘西化的结果，就是没有了自己的民族特性，没有了自己的风俗习惯，没有了自己的文化传统，这不能不使人担忧：也许在未来的某个时候，中华民族将会变成一个历史名词了。

被许多中国人所钟爱的西方文化，是否真的那么妙不可言？诚然，在西方国家向外输出的软实力中，诸如“自由、民主、人权”等等价值观，确实代表了人类文明的进步。但是，由于西方文化的核心是个人主义，是个人利益高于集体利益，因此，在“自由、民主、人权”背后所包藏的利己主义，在输出“自由、民主、人权”的同时所带来的腥风血雨，我们同样不能视而不见。远的不说，就在近几年中，西方国家打着“人权高于主权”的旗号，发动了科索沃战争，对南斯拉夫进行了长达78天的狂轰滥炸，最终肢解了南斯拉夫，颠覆了南斯拉夫的政权。然后，又是打着“推翻暴政”的旗号，发动了伊拉克战争，以飞机、大炮、导弹的密集轰击，推翻了伊拉克政府，扶植了一个亲西方的所谓民主政权。就这样假借“自由、民主、人权”的名义，发动了一次又一次的战争，而一个横跨全球的大帝国的世界霸权，就在无数无辜人民的尸骨上建立起来了。

随着中国的和平崛起，中华文明的重建已经提上了日程。毫无疑问，中华文明的重建必然是以中国传统文化为基础，但也不排斥对西方文化的吸纳。所谓“文明的冲突”，不过是西方策士为帝国主义国家向外侵略扩张所寻找的藉口。温家宝曾经说过：“我们有自己的文化，源远流长的文化，这种文化的核心又是以和为贵，就是和的文化，当然我们还要和而不同，这种不同是相互补充，是相互借

鉴，而不是冲突的来源。”中西文化完全可以在互相取长补短、互相借鉴的基础上和平共存。历史已经证明，中国文化具有非凡的兼容、更新、发展的能力。在新的发展时期，中国文化必将在扬弃那些落伍、僵化、腐朽的糟粕的同时，以博大的胸怀，广泛吸纳全人类的文明成果，包括西方文化的合理内核，如自由、民主、人权等理念，从而形成一种全新的文化，成为中国向外拓展影响的软实力。可以预计，随着中国的和平崛起，随着中国的硬实力的不断增强，诸如“和为贵”、“和而不同”、“仁者爱人”、“己所不欲，勿施于人”、“天人合一”（或曰人与自然和谐相处）等等代表中国传统文化的精华，将象和平的福音一样传遍全世界，为构建一个和平、和谐的国际社会而发挥重要的作用。

翁奕波在他的论文中肯定中国传统文化，弘扬中国传统文化，历史将证明他的选择是正确的。

2006年2月12日

于中泰花园

（序文作者原为汕头大学台港与海外华文文学研究中心主任，教授，《华文文学》主编）

❖ 目 录 ❖

上编：台港澳与海外华文文学评论

序	4
第一章 台港澳文学评论	
1. 论台湾五六十年代现代派诗的审美特质	15
2. 试论近四十年台湾新诗的蜕变及其原因	32
3. 论台湾新诗发展的双轨运行现象	43
4. 时代的鼓手 ——台湾诗人桓夫	56
5. 台湾乡土派《笠》诗人谈片	62
6. 美的执著追求 ——读三毛的小说《石头记》	85
7. 台湾 70 年代校园诗歌 11 首评析	88
8. 清醇脱俗理趣横生 ——陈少华散文的审美意趣	104
9. 陈少华作品简论	112
10. 诗性的回归：从高戈、苇鸣的诗看澳门诗歌	124

第二章 泰国华文文学评论

1. 传承与转化：泰华新诗的中国诗歌人文精神 135
2. 在传统的树桩上嫁接现代
——论泰华新诗的美学特色 142
3. 论潮人对百年泰华文学的贡献 152
4. 泰华潮籍作家散文审美取向初探 171
5. 在现实生活的时空中行吟
——琴思钢新诗简论 184
6. 午夜幽远的梦铃
——李经艺诗歌风景 191
7. 睿智与深情铸就的诗意之美
——走进司马攻的《人妖·古船》 198
8. 中庸：人性美的极致
——论曾心文学创作的审美追求 204
9. 人情练达即文章
——胡惠南文学作品览胜 212
10. 20 世纪五六十年代泰华社会的历史画卷
——论《破毕舍歪传》和《风雨耀华力》 219
11. 市井生活的风俗画
——范模士小说创作的审美情趣 231
12. 悲剧人生与沉重历史的双重负载
——征夫小说简论 238
13. 谭真长篇小说的思想文化阐释 245
14. 马凡短篇小说悲剧意蕴浅探 253
15. 巴塞河忧伤的往事
——庄严短篇小说思想意蕴浅探 261



第三章 新马华文文学评论

1. 试论海外华文文学的独特魅力 268
2. 传统的移位与诗性的回归
——论新加坡当代华文诗歌审美趣味的演化 279
3. 阳刚与阴柔的共振
——刘思诗歌赏析 296
4. 传统在活活泼泼地发展着
——论文然的诗 306
5. 热血与灵智撞响的晚钟
——小曼诗歌的审美意趣 314
6. 一颗纤尘不染的诗心
——梁文福诗歌探幽 321
7. 微尘中见大千
——论马华作家年红的微型小说 328

第四章 欧美华文文学评论

1. 在人生与历史流变中沉思的歌吟
——张错诗歌创作管窥 336
3. 沉潜于人生体验中的理性思维
——美华作家木心散文管窥 345
4. 用自己的眼睛观察文明
——程明铮散文刍论 354
5. 惜情伤逝 淡和闲适
——庄因散文览胜 364
6. 在斑驳的史影中咀嚼乡情和文化
——侯榕生游记浅探 373
7. 异乡人变奏曲
——木令耆小说创作简论 382

上编 ▽

台港澳与海外华文文学评论



论台湾五六十年代现代派诗的审美特质

台湾的新诗，发展至今已有 60 多年的历史了。纵观其历程，从其审美意识、审美趣味的倾向性上看，大体可划分为五个阶段：一、自 20 世纪 20 年代新文学运动起至国民党逃亡台湾前的雏型阶段，特点是，传统的“言志载道”白话诗倾向与前卫性新诗实验的初步结合；二、自国民党 1949 年占据台湾后至 20 世纪 50 年代中期的“反共八股诗”阶段，特点是，强化诗的政治意识，淡化诗的审美意识；三、自 20 世纪 50 年代中期至 60 年代末的现代派诗盛行阶段，特点是，追求诗的纯粹美学上的价值，倾向于诗的内在美的艺术探索；四、自 20 世纪 60 年代中期至 70 年代的乡土诗产生以至盛行阶段，特点是，以“兴、观、群、怨”现实主义传统诗风的发扬为主，以西方现代派诗歌艺术手法的吸取为辅，作中西合璧的尝试；五、20 世纪 80 年代以来多元发展的现代诗阶段，特点是，追求“比现代更现代，比写实更写实^①”的二元一体审美特质，呈现中西合璧、多元并进、异彩纷呈的发展趋向。

台湾的新诗，是我国“五四”以来新诗发展不可分割的一个部分。20 世纪 80 年代以来，内地的不少专家学者，虽然时有文章，对其作研究探讨，然而宏观上的整体研究或阶段性研究，还是比较薄弱的。笔者不揣浅陋，拟对其 20 世纪五六十年代现代派诗的审美特质作一探讨，以就教于方家。

台湾 20 世纪五六十年代现代派诗的兴起，是以 1953 年 2 月内

^① 非马《我的诗路历程》。



地迁台湾诗人纪弦独资创办《现代诗》季刊，1954年6月覃子豪创办“蓝星诗社”，开辟《蓝星周刊》，以及1954年10月张默、洛夫、痖弦发起创立“创世纪诗社”，发行《创世纪诗刊》为标志的^①。它的兴盛时期则以1956年元月由纪弦发起，有102人加盟的“现代派”的成立为开端^②，雄霸台湾诗坛十多年，直至乡土诗的全面崛起。

台湾20世纪五六十年代的现代派诗，虽然是在西方现代主义文艺思潮的影响下发生发展起来的，诗坛上也往往冠之以“象征主义”、“意象主义”、“超现实主义”等等标签，然而任何一种“横的移植”，都离不开“纵的土壤”，离不开台湾当时特定的社会生活环境和历史的传统文化心理深层意识的影响和渗透。加上台湾当时诗坛的面貌极为复杂，不同的诗社、不同的诗人，在不同的阶段不同的环境中都会有不同的主张和追求。因此，台湾20世纪五六十年代现代派诗的审美特质，很难简单、机械地用西方现代主义诗歌的各种“主义”来套，而应根据这一阶段台湾现代派诗的创作实践，从其总体审美取向上，概括出它的基本特质。

首先，从审美理想上看，台湾20世纪五六十年代现代派诗的突出特征，就是追求诗的纯粹性。1956年1月20日，纪弦发起成立了现代派诗大联盟——“现代派”。他们在现代派宣言里提出的六大信条中，就公开亮出“追求诗的纯粹性”^③的旗帜。纪弦在《现代诗》的一篇社论里也明确表示，新诗所追求的“乃是一种纯粹的、超越和独立的宇宙之创造”^④。可见，诗的纯粹性是台湾20世纪五六十年代现代派诗人执着追求的审美理想，也是20世纪五六十年代台湾现代派诗最突出的审美特质。

① 陈千武《光复前后台湾新诗的演变》。

② 同上。

③ 洛夫《泛论现代诗》、原文载《诗的探险》第65、69页。

④ 洛夫《中国现代诗的成长》、原文载《诗的探险》第47、50、56页。